



# المسارات المؤدية إلى الديمومة الوصاية

## حول برنامج دعم الديمومة

تساعد الحكومة والقانون في نيو ساوث ويلز على حماية الأطفال من الأذى والحفاظ على سلامتهم. الأولوية هي لإبقاء الطفل مع أسرته بأمان. فإذا لم يكن المنزل آمناً بالنسبة له، يتوجب علينا أن نجد مكاناً آخر آمناً.

نقوم حالياً بإجراء التعديلات على الطريقة التي ندعم بها الأطفال والشباب عندما لا يكونون آمنين في منزلهم. يطلق على هذه التعديلات برنامج دعم الديمومة (Permanency Support Program - PSP).

"مصطلح الديمومة" ('Permanency') يعني أن يتمكن الأطفال والشباب من العيش في منزل آمن ودائم وأن يحصلوا على الرعاية. ويعني كذلك البقاء على تواصل مع أصدقائهم وأسرته ومجتمعهم وثقافتهم، فالديمومة تمنح الأطفال فرصة أفضل للعيش حياة سعيدة ومستقلة عندما يبلغون سن الرشد.

نحن نعمل بجد لدعم الأطفال للحصول على الديمومة. ستعمل هذه التعديلات على التأكد من عدم حرمانهم من الأشياء الإيجابية التي تنجم عن منزل دائم موفر للرعاية. سيعمل المسؤولون عن الحالات من وزارة FACS والمسؤولون عن الحالات من المنظمات الأخرى معاً، فالبرنامج يساعد على تلبية احتياجات الطفل الفردية.



## المسارات المؤدية إلى منزل دائم

هناك طرق مختلفة يمكن أن يحصل الطفل من خلالها على منزل آمن وموفر للرعاية. وتُعرف هذه بالمسارات (pathways). المسارات المؤدية إلى الديمومة هي:

### إعادة الروابط

أي إعادة الطفل للعيش مع أسرته عندما تكون عودته إلى المنزل أمراً آمناً.

### الحفاظ على كيان الأسرة

أي إبقاء الطفل مع والديه أو عائلته أو أقاربه عندما يكون ذلك آمناً.

### حق الوصاية

يحدث ذلك عندما يتحمل شخص أو أشخاص ما بخلاف الوالدة) مسؤولية رعاية الطفل قانونياً حتى بلوغه سن الرشد.

### التبني المفتوح<sup>1</sup>

أي عندما يصبح الطفل فرداً من أفراد عائلة أخرى لمدى الحياة بموجب القانون.

### الرعاية طويلة الأجل

أي عندما يعيش الطفل وفق ترتيبات رعاية طويلة الأجل (على سبيل المثال مع مقدم رعاية كفيل أو مع قريب).

الحفاظ على كيان الأسرة أو إعادة الروابط هي السبل المفضلة دائماً عندما يكون ذلك آمناً. يعتمد المسار الذي يتم اختياره على الطفل نفسه مع مراعاة ما هو في مصلحته الفضلى.

<sup>1</sup> التبني ليس الخيار المفضل للأطفال المنحدرين من السكان الأصليين



## ماذا يعني ذلك للأطفال والشباب

نريد التأكد من كون الأطفال والشباب آمنين ويشعرون بالسعادة. ونريد أن نعطيهم منزلاً تسومه الرعاية. أفضل طريقة للقيام بذلك هي وضع خطة معهم لحصولهم على منزل دائم. وهذا ما يُعرف "بهدف الديمومة" ('permanency goal'). يساعد هدف الديمومة على منح الأطفال والأسر نوعاً من اليقين بشأن المكان الذي سيعيش فيه الطفل في المستقبل. فالمنزل الدائم مختلف من طفل لآخر اعتماداً على احتياجاته.

سيعمل المسؤولون عن الحالات على تحقيق هدف الديمومة مع الأطفال والأسر والأشخاص الآخرين الذين يحبون الطفل. وسيشارك الأطفال والشباب في اتخاذ القرارات. سيعمل الجميع معاً.

تقوم محكمة الأطفال بإصدار أمر وصاية عندما تتخذ قراراً بعدم تمكّن الطفل من العيش مع والديه بأمان. من الممكن أيضاً إصدار أوامر الوصاية عندما يتفق الوالدان على ذلك. تساعد أوامر الوصاية على التأكد من حصول الأطفال على منزل آمن، والبقاء على تواصل مع أسرهم وثقافتهم.

يكون الطفل، بموجب أمر الوصاية، تحت رعاية "وصي" (guardian). الوصي هو الشخص الذي يمنح الطفل منزلاً آمناً يتّسم بالرعاية حتى يبلغ الثامنة عشر من العمر على الأقل. الوصي هو من يتمتع بعلاقة حالية وإيجابية مع الطفل أو الشاب. من الممكن أن يكون الوصي فرداً من العائلة أو صديقاً للعائلة أو شخصاً كان يقدم الرعاية للطفل.



يتخذ الوصي القرارات بشأن جميع الجوانب المتعلقة برعاية الطفل بما في ذلك صحته ومدرسته. ويطلب منه ترتيب الزيارات ما بين الطفل ووالديه. سيحرص الوصي أيضاً على مشاركة الطفل في الأنشطة والفعاليات المتعلقة بثقافته ومجتمعه.

### هكذا تتم الوصاية



### للأسئلة والمساعدة

إذا كانت لديكم أي أسئلة حول الديمومة والمسارات المختلفة، تحدثوا إلى أحد المسؤولين عن الحالات. بإمكان المسؤولين عن الحالات تقديم النصح والمساعدة. فهم متواجدون لدعم الأطفال والعائلات ومقدمي الرعاية.

البريد الإلكتروني [permanency.support@facs.nsw.gov.au](mailto:permanency.support@facs.nsw.gov.au)

لمزيد من المعلومات حول برنامج دعم الديمومة (Permanency Support Program)، اطلعوا على الموقع

[www.facs.nsw.gov.au/psp](http://www.facs.nsw.gov.au/psp)

للحصول على مزيد من المعلومات حول الوصاية، يرجى الاتصال بالرقم 1300 623 416 أو عبر البريد الإلكتروني [guardianshipinformation-NSWFACS@facs.nsw.gov.au](mailto:guardianshipinformation-NSWFACS@facs.nsw.gov.au)